

7 - First Experiences Are Scary and Fun All in One... Pardon the Rhyme. | Occult Movies You Watch as a Kid Are 140% Scarier.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:50] Chi

A dinosaur!

[01:51] Manami

No, she's not.

[01:53] Chigusa

I know! She's a snake!

[01:54] Manami

This is Quetzalcoatl-san, the Antarctic.

[01:58] Chiho

Antarctica?

[01:59] Chinami

Quetz... Quet... Que... Que...

[02:03] Chigusa

Que-chan.

[02:04] Suu

I would rather you use my given
name, Sassassul, please.

[02:07] Chiho

Okay. Suu-chan, then.

[02:10] Suu

Pleased to meet you.

[02:12] Chigusa

Suu-chan-oneechan, open your mouth.

[02:23] Chiho

Do it again.

[02:30] Manami

Girls! Don't be rude!

[02:32] Manami

I'm sorry about my sisters.

[02:35] Suu

It's fine.

[02:36] Suu

It's much better for me if they approach without hesitation.

[02:42] Kyoko

Hello, Sue-chan.

[02:45] Manami

Well? She said hello to you.

[02:48] Sue

He... ll... o...

[02:55] Kyoko

She's not like her big sis at all, huh?

[02:57] Nozomi

The Chisters are just like her, though.

[03:01] Suu

Please don't do that. My neck will break.

[03:06] Manami

When I was in my early elementary school years,

[03:10] Manami

my nickname was "the doll," though...

[03:13] Chi

Nee-chan, we're all sweaty now.

[03:16] Manami

The sweat will wash off in the pool.

[03:19] Chi

Oh, yeah! The pool!

[03:21] Chinami

Hurry and come to the pool with us, Hime-nee-chan and everyone else!

[03:24] Manami

No running!

[04:22] Shino

I changed all by myself!

[04:24] Hime

Good job.

[04:25] Shino

Yeah!

[04:29] Chi

We changed by ourselves, too!

[04:31] Manami

That's not as hard for you three.

[04:33] Chi

Hmph!

[04:35] Manami

Come on, let's go.

[04:41] Nozomi

You really don't have any.

[04:43] Suu

My kind don't need to nurse our young.

[04:46] Suu

Besides, I could say the
same for you two...

[04:50] Kyoko

We don't need to nurse young right now.

[04:52] Nozomi

Nope, no need.

[05:05] Manami

It's deep in the middle, huh?

[05:07] Nozomi

Here!

[05:16] Shino

Hime-neetan, I can't swim here.

[05:18] Hime

That's true. Your feet touch the bottom.

[05:23] Kyoko

What's wrong?

[05:24] Suu

Well...

[05:26] Suu

I'm actually afraid of water.

[05:29] Kyoko

Huh?

[05:30] Kyoko

When it's this shallow?

[05:33] Suu

The depth is not the issue.

[05:35] Suu

Being in water is what frightens me.

[05:39] Suu

In Antarctica, falling into
the water means certain death.

[05:45] Kyoko

Don't you have hot springs and stuff?

[05:48] Suu

Since we don't have sweat glands,

[05:50] Suu

bathing is not a custom of our kind.

[05:53] Suu

We do clean our bodies, however.

[05:55] Kyoko

I'm impressed you made it across the ocean.

[05:57] Suu

Well, people who can't fly
travel through the air, too.

[06:01] Chiho

Come on, snake lady, hurry up!

[06:03] Suu

Wh... I can't... Wait!

[06:04] ---

This way!

[06:10] Kyoko

Are you dead?

[06:11] Suu

I'm alive.

[06:14] Sue

Mew...

[06:20] Shino

Are you okay?

[06:22] Sue

Mew...

[06:25] Shino

You're so cute!

[06:29] Chi

Isn't she?

[06:33] Nozomi

Well, we're gonna go swim
in the racing pool for a bit.

[06:37] Nozomi

Coming, Hime?

[06:38] Hime

I'll stay here.

[06:39] Shino

Hime-neetan.

[06:41] Shino

I want to swim, too.

[06:42] Hime

Okay. Why don't we go together, then?

[06:45] Shino

Yeah!

[06:50] Chi

We're coming, too!

[06:54] Manami

Hold it right there.

[06:57] Chinami

What'd you do that for? Pervert!

[06:59] Manami

I am not a pervert.

[07:01] Manami

You three can't go over there.

[07:03] Chiho

But Shino-chan went!

[07:04] Manami

She's a centaur.

[07:06] Manami

Besides, were you going
to leave Sue-chan behind?

[07:09] Chi

Hmph!

[07:11] Manami

If you keep making that face,
it'll get stuck that way.

[07:14] Chi

I don't want it to get stuck like this!

[07:17] Manami

If you want to swim, I'll teach you here.

[07:19] Suu

I'll be here, too.

[07:29] Shino

They're really good swimmers.

[07:32] Hime

I'm surprised by Kyo-chan...

[07:37] Hime

A mermaid! Wasn't that amazing?

[07:42] Hime

Oh, it's deep...

[07:45] Hime

Because there are diving
boards over there, I guess.

[07:48] Shino

Can we go to the other end?

[07:50] Hime

My feet don't touch the
bottom past this spot.

[07:53] Shino

You can't swim, Nee-tan?

[07:55] Hime

No, it's not that...

[07:57] Hime

But if I go under,
no one will be able to help me.

[08:04] Nozomi

Come to think of it,
how do merfolk climb up to the poolside?

[08:08] Kyoko

They probably have a friend pull them up.

[08:28] Nozomi

That was some leap.

[08:30] Kyoko

It looked like everyone was more interested in her chest to me.

[08:34] Hime

Your feet will touch the bottom soon,

[08:35] Hime

so stretch your front legs forward and just kick with your back legs.

[08:38] Hime

Otherwise, you might crack a hoof.

[08:42] Hime

Okay, we're here.

[08:44] Hime

I'm pretty tired, so let's head back to where the Chi-chans are.

[08:48] Shino

Okay.

[08:56] Hime

Practicing swimming?

[08:57] Chi

Meow.

[08:59] Shino

Chi-chans, let's play!

[09:01] Chi

Hmph. You can just go play in the deep pool.

[09:05] Manami

Hey!

[09:08] Shino

Chi-chan!

[09:10] Chigusa

What was that for?

[09:14] Chigusa

What do you think you're doing?!

[09:17] Nozomi

Take that!

[09:18] Chi

Meow!

SIGN Concessions

SIGN Hot Cocoa

[09:36] Hime

That's hot, so blow on it first.

[09:41] Hime

Like it?

[09:42] Shino

Uh-huh!

[09:43] Nozomi

That warms me up.

[09:44] Kyoko

Pools do chill the body.

[09:47] Manami

Uh-oh.

[09:50] Manami

Sleepy, Sue-chan?

[09:52] Hime

She did lots of playing today.

[09:56] Hime

Are you sleepy too, Shino-chan?

I can't blame you.

[10:03] Manami

That won't work for you three.

[10:05] Chi

Why not?!

[10:06] Manami

There's only one of me.

[10:08] Manami

I can't carry all of you home.

[10:11] Chinami

But Shino-chan has one
nee-chan all for herself!

[10:14] Chigusa

Why is there only one of you?

[10:17] Chiho

It's all totally unfair!

[10:19] Manami

You three...

[10:20] Manami

If you had three big sisters,
you'd have three times the nagging, too.

[10:24] Chi

That would be bad.

[10:27] Nozomi

Well, today's special,
so you can go ahead and sleep.

[10:30] Manami

Wait, don't just...

[10:34] Nozomi

You have three extra big
sisters today, after all.

[10:37] Chi

Yay! Carry me, too!

[10:39] Kyoko

I don't see why not.

[10:41] Suu

I used to help care for
my younger sister, too.

[10:45] Hime

Suu-chan, you have a younger sister?

[10:48] Suu

Yes. We were all born from the same queen.

[10:53] Suu

That means all of us are sisters by blood.

[10:57] Nozomi

That's really wild...

SIGN Shaved Ice now on sale!!

[10:59] Suu

But when I speak of my "younger sister,"

[11:02] Suu

I refer to a specific child
I was responsible for raising.

[11:06] Suu

It's essentially the same as your concept
of a younger sister, I believe.

[11:17] Manami

Are you sure?
Our house is still pretty far.

[11:20] Nozomi

Well, a day like this isn't
so bad, every now and then.

[11:24] Manami

By the way, you mentioned that you
raised your younger sister...

[11:29] Hime

I'm getting a little sleepy, too.

[11:33] Manami

We can't carry you, you know.

[11:35] Hime

Aw...

[11:38] Kyoko

Hey, don't drop Shino-chan.

[11:40] Hime

I know...

SIGN First Experiences Are Scary and Fun All in One... Pardon the Rhyme.

SIGN Occult Movies You Watch as a Kid Are 140% Scarier.

SIGN Earth Sciences Prep Room

[11:59] Vice

I'd like to tell some scary stories.

[12:03] Hime

Scary stories? The kind
with ghosts and stuff?

[12:07] Vice

Yep.

[12:09] Vice

Boo.

[12:11] Hime

Eek!

[12:12] Nozomi

Cut that out!

[12:15] Kyoko

Scary stories in broad daylight?

[12:17] Vice

No, we're going to tell them at night.

[12:20] Vice

I was thinking this Friday.

[12:23] Vice

If that works for you guys,

I'll get permission.

[12:25] Nozomi

To stay overnight?

[12:26] Vice

I expect to wrap up by about 10:00.

[12:31] Nozomi

Are you even allowed to decide
that without your tiny president?

[12:35] Vice

See, that's the whole point!

[12:37] Vice

You're awfully impertinent
for underclassmen, aren't you?

[12:41] Suu

Are we?

[12:43] Kyoko

I don't think so.

[12:45] Vice

I need to get all of you
to commit your schedules first.

[12:48] Vice

I can't have you all backing out
after I invite Towako-chan.

[12:53] Nozomi

Anyway, if you want to tell scary stories,

[12:55] Nozomi

why not just do it with Mystery
Spot-senpai over there?

[12:58] Vice

There's a point to getting
Towako-chan to come.

[13:01] Kyoko

I see. So that's it.

[13:03] Vice

Yes, that's it.

[13:06] Nozomi

You actually said it...

[13:08] Vice

She won't come if it's just
the two of us, you know?

[13:12] Vice

But despite how she acts,
she gets lonely easily,

[13:15] Vice

so if you'll all be there,
I'm sure she'll come.

[13:18] Vice

Not to mention, we can all get to know our
clubmates better. Two birds with one stone!

[13:22] Nozomi

What the heck?

[13:23] Kyoko

So we're only a pretext?

[13:25] Vice

Why not?

SIGN Shinkanata High School Occult Science Club 100 Scary Stories

[13:27] Vice

We can compile all our
stories into a booklet

[13:29] Vice

and submit it as a record of our
activities at the end of the year.

[13:33] Vice

That'll guarantee us a club room and a budget
for next year. Three birds with one stone!

[13:38] Nozomi

Uh, we never said we wanted
to stay in this club.

[13:41] Kyoko

Well, it might be nice to have
a place to hang out, though.

[13:45] Nozomi

But still...

[13:47] Nozomi

I have to teach brats karate, shower,
and then come back to school?

[13:51] Hime

We should support them, though!

[13:54] Both

What?

[13:55] Hime

I mean... why not?

[13:58] Vice

Kimihara-kun...

[14:00] Vice

Thank you!

[14:07] Nozomi

What are you doing?! Okay,
forget we ever discussed this!

[14:10] Vice

I just expressed my happiness
a little too eagerly.

[14:13] Nozomi

I wonder about that...

[14:15] Vice

It's true.

[14:17] Vice

I'll hug you, too.

[14:18] Nozomi

You're gonna sexually harass me as well?

[14:20] Kyoko

Anyway, Senpai, can't you just
ask her on a date like normal?

[14:25] Vice

If that would work,
I wouldn't ask you guys for help.

[14:29] Kyoko

Yeah, but scary stories?
Don't you have any other ideas?

[14:34] Vice

A tour of mystery spots,
a power spot pilgrimage,

[14:37] Vice

a UFO-summoning party...

[14:39] Nozomi

At least make it a horror movie night.

[14:41] Hime

So you want to get closer
to the club president, then?

[14:44] Vice

Yep!

[14:45] Vice

So please!

[14:46] Hime

Sure!

[14:49] Nozomi

You sure you can handle scary stories?

[14:52] Hime

I'll do my best!

[14:54] Vice

So I can count all of you in, right?

[14:56] Kyoko

Fine with me, I guess.

[14:57] Nozomi

Well, if Hime's going...

[14:59] Hime

I will if you all do.

[15:01] Suu

Gladly. It sounds like a valuable opportunity to experience your culture.

[15:04] Vice

Great! Okay, each of you come up with about ten scary stories!

[15:09] Kyoko

That many?

[15:10] Hime

I'm kind of excited to hear everyone's stories!

[15:13] Nozomi

You're not scared?

[15:14] Hime

As long as there are no ghosts...

[15:17] Vice

We're all set!

[15:18] Kyoko

But Senpai, do you think it'll work that well?

[15:21] Kyoko

Shrimp-senpai doesn't seem like she'd be bothered by scary stories.

[15:25] Kyoko

This might not turn out like you expect.

[15:27] Towako

I only believe what I can verify as truth!

[15:31] Vice

You don't know anything about Towako.

[15:34] Vice

I know all about her, including her measurements.

[15:36] Vice

I like my chances.

[15:38] Nozomi

Hey, come on.

[15:47] Hime

The school is kind of scary at night...

[15:50] Towako

Yeah, kind of.

[15:51] Vice

What? Didn't you say you
don't believe in ghosts?

[15:55] Towako

It's scary whether you
believe in them or not!

[15:59] Nozomi

I heard this was a graveyard before
they built the school here.

[16:04] Nozomi

Just kidding. It used to be a field.

[16:07] Hime

Jeez, don't do that!

[16:10] Nozomi

You hear a lot of rumors in a city full
of research schools like this, though.

[16:14] Nozomi

I heard the story about the
human-faced dog originated here.

[16:17] Kyoko

I also heard it was a hidden village for
victims of abandoned human experimentation.

[16:22] Hime

No! That's scary!

[16:24] Towako

More of those silly urban legends?

[16:27] Vice

Also, you two, don't start
before we're ready.

[16:32] Nozomi

A Japanese-style room?

[16:34] Kyoko

This building must have had
a different purpose originally.

[16:37] Nozomi

Candles?

[16:39] Vice

I figured we should go all-out.

[16:41] Towako

I'm not sticking around

for one hundred scary stories.

[16:44] Vice

It's just about getting into the mood.

[16:47] Hime

I'm already scared!

[16:49] Vice

All right, let's begin.

[16:53] Kyoko

Okay, I'll start.

[16:58] Kyoko

We all know that this town

[16:59] Kyoko

started as a college and
industrial research center, right?

[17:06] Kyoko

This story takes place just
after the town was founded...

[17:14] Kyoko

And that experimental subject
still lurks in the sewers,

[17:20] Kyoko

waiting for the next unfortunate
victim to come along.

[17:25] Kyoko

Next will be... you!

[17:30] Nozomi

Don't laugh! Want to trade seats with me?

[17:32] Kyoko

Nah, I'll pass.

[17:34] Towako

What's so scary about
an urban legend like that?

[17:37] Hime

Well, it seems like something
like that could really be out there...

[17:40] Nozomi

The fact that it was a story
about genetic manipulation

[17:43] Nozomi

instead of fallen samurai or yokai made
it fitting for a school town like this.

[17:47] Kyoko

They say that any sufficiently advanced
technology is indistinguishable from magic,

[17:50] Kyoko

but the fact that you don't know
how far you can take it, or how,

[17:54] Kyoko

is the true essence of the story.

[17:56] Suu

You mean that we don't know
the limits of science?

[18:00] Kyoko

Yeah, that's right.

[18:03] Hime

Don't you have scary stories in Antarctica?

[18:05] Suu

No. We don't believe in souls
or supernatural phenomena.

[18:10] Suu

Or I should say, we can't
conceive of such things.

[18:15] Suu

Of course, I don't mean
to deny your beliefs!

[18:18] Kyoko

Nah, we don't really believe
in that stuff, either.

[18:21] Hime

Well, it scares me!

[18:24] Suu

But speaking of mysteries,
when I was young,

[18:27] Suu

I chose to walk on the cracks
of flagstone streets.

[18:36] Suu

When the one in charge of raising me
asked about my reason for doing so...

[18:48] Nozomi

A pitfall?

[18:49] Suu

Yes. When I think about it now,
I know no such thing exists, but...

[18:53] Kyoko

So it's kind of like this?

[18:55] Kyoko

Even Antarciticans can
believe in superstitions,

[18:59] Kyoko

but they deny the very fact

[19:01] Kyoko

that a culture that emphasizes reason
and logic can believe in superstitions.

[19:07] Suu

That's wonderful! Coming to the human world was worth it!

[19:11] Kyoko

Uh, no, I don't even know if I'm right...

[19:13] Hime

We used to do something like that, though.

[19:16] Hime

Like when we only walked on the white lines in crosswalks.

[19:19] Nozomi

Oh, yeah, we did!

[19:21] Nozomi

And only walking in shadows when going home from school.

[19:25] Hime

And if you stepped in the wrong spot, you'd fall into an abyss.

[19:28] Vice

Hey!

[19:30] Vice

We're getting off the subject of scary stories!

[19:32] Towako

But science is more interesting than occult stuff.

[19:36] Vice

You say that, but I bet you're actually scared.

[19:40] Towako

Hmph!

[19:41] Vice

Oops...

[19:43] Vice

Okay, let's get back on track with a scientific one.

[19:49] Vice

Lots of people say they've seen spirits.

[19:52] Vice

For example, soldiers say they've seen Warring States commanders or World War soldiers,

[19:57] Vice

but they never see Kofun Period armor or Bakumatsu rifles.

[20:02] Vice

No primitive men in furs, either.

[20:06] Vice

And if there are animal spirits,

[20:08] Vice

they're always things like
dogs, cats, foxes, or tanuki.

[20:10] Vice

All animals that exist closely with humans.

[20:13] Vice

No one sees Naumann's elephants.

[20:15] Vice

In other words, no one witnesses things
that don't exist in their own consciousness.

[20:20] Vice

That's why they're regarded
as hallucinations.

[20:23] Vice

But I have a friend who was walking
by the sea in a certain town,

[20:29] Vice

when he saw...

[20:44] Guy

Anomalocaris?

[20:46] Guy

Aren't those extinct?

[20:48] Guy

And how is it walking?

[20:58] Guy

"A predatory creature from
the Cambrian Period.

[20:58] ---

[21:01] Guy

It's believed that they
swam in shallow seas,

[21:04] Guy

but fossils have been found that had legs."

[21:08] Guy

No way... Some of them could walk?!

[21:13] Vice

My friend saw something that didn't
exist in his own consciousness.

[21:17] Vice

So it had to be...

[21:27] Vice

the ghost of an Anomalocaris!

[21:37] Kyoko

You're just trying
to scare us with your face.

[21:39] Towako

Oh, please. I can't put up with this.

[21:42] Towako

I'm going to the restroom.

[21:45] Towako

Anyone want to go with me?

[21:52] Towako

Don't get me wrong! I'm not scared, okay?!

[21:55] Hime

I'll go with you.

[21:56] Vice

Me, too.

[21:57] Towako

Seriously, I'm *not* scared! Ugh!

SIGN Next Time

SIGN Mental Strength Might Be the Biggest Reason One Wins a Serious Competition.

SIGN The Uncertainty of What One Believes In... Or So I Absurdly Mumble.

Revision #1

Created 2025-11-22 22:57:46 UTC by whimsee

Updated 2025-11-22 22:57:46 UTC by whimsee